THITRONIK

Art.-Nr.: 100433

CO-Sensor

CO-detector

Détecteur-CO

für/for/pour: G.A.S.-pro, G.A.S.-pro III, G.A.S.-pro III CO

Rev. 2.0

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die zukünftige Verwendung auf.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:
Der CO-Sensor ist ein Zubehör zu den THITRONIK® Gaswarngeräten G.A.S.-pro, G.A.S.-pro III und G.A.S.-pro III CO und erkennt Kohlenmonoxid (CO). Er kann nicht als eigenständiges Gerät betrieben werden.
Der CO-Sensor muss im oberen Bereich des Fahrzeugs 10 bis 30 cm unter der Fahrzeugdecke und gemäß dieser Anleitung montiert werden.
CO-Sensor und G.A.S.-pro/G.A.S.-pro III/G.A.S.-pro III CO sind ausschließlich für die Verwendung in Freizeitfahrzeugen vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Warn- und Sicherheitshinweise:
Bitte lesen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise sowie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie diese. Das Nichtbeachten kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
Vor der Installation ist die Spannungsversorgung des angeschlossenen Gaswarngeräts zu unterbrechen. Eine fehlerhafte Installation kann zu Fehlfunktionen führen und die Sicherheit gefährden.
Reinigen Sie den Sensor niemals mit aggressiven Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln oder Druckluft; verwenden Sie stattdessen ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.
Der CO-Sensor ersetzt weder die regelmäßige Wartung noch die Überprüfung der Gasanlagen oder eine ausreichende Belüftung des Fahrzeuginnenraums.
Die durchgestrichene Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss.
Indem entsprechend gekennzeichnete Artikel gemäß den örtlichen Vorschriften zum Recycling abgegeben werden, tragen Sie dazu bei, potenzielle schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu reduzieren.
Verpackungs- und Montagematerialien von Kindern fernhalten.
Das Produkt enthält Kleinteile. Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Bei Verdacht sofort ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Haftungsausschluss:
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung, unsachgemäße Installation, eigenmächtige Veränderungen am Gerät oder die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen.
Der Sensor hat eine begrenzte Lebensdauer von 10 Jahren ab Herstellungsdatum und muss nach Ablauf dieser Frist zwingend ausgetauscht werden.
Bei Verwendung des Geräts über das Ablaufdatum hinaus übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung für Fehlfunktionen, ausbleibende Warnmeldungen oder daraus resultierende Schäden.
Der Hersteller haftet zudem nicht für Schäden, die durch den Einsatz des Produkts außerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs oder durch technische Änderungen am Produkt entstehen.
Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsrechte sowie Ansprüche nach zwingendem Haftungsrecht, bleiben hiervon unberührt.

Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

Intended use:
The CO sensor is an accessory for the THITRONIK® gas detectors G.A.S.-pro, G.A.S.-pro III and G.A.S.-pro III CO and detects carbon monoxide (CO). It cannot be operated as a stand-alone device.
The CO sensor must be installed in the upper area of the vehicle 10 to 30 cm below the vehicle ceiling and in accordance with these instructions.
CO sensor and G.A.S.-pro/G.A.S.-pro III/G.A.S.-pro III CO are intended exclusively for use in leisure vehicles. Any other use is considered improper use.

Warnings and safety instructions:
Please read and follow the warnings and safety instructions as well as the operating instructions. Failure to observe these instructions may result in personal injury and damage to property.
The power supply to the connected gas warning device must be disconnected before installation. Incorrect installation can lead to malfunctions and jeopardise safety.
Never clean the sensor with aggressive cleaning agents, solvents or compressed air; use a dry or slightly damp cloth instead.
The CO sensor is no substitute for regular maintenance, checks of the gas system or adequate ventilation of the vehicle interior.
The crossed-out wheeled bin indicates that the labelled item must be disposed of separately from household waste.
By disposing of items with this label for recycling in accordance with local regulations, you are helping to reduce potential harmful effects on the environment and human health.
Keep packaging and assembly materials out of reach of children.
The product contains small parts. These may be fatal if swallowed and enters airways. In case of suspicion, seek medical help immediately.

Disclaimer:
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use, incorrect installation, unauthorised modifications to the appliance or failure to observe the operating instructions.
The sensor has a limited service life of 10 years from the date of manufacture and must be replaced at the end of this period. If the device is used beyond the expiry date, the manufacturer accepts no liability for malfunctions, missing warning messages or resulting damage.
The manufacturer is also not liable for damage caused by using the product outside its intended use or by technical modifications to the product.
Your statutory rights, in particular warranty rights and claims under mandatory liability law, remain unaffected by this.

Veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour une consultation ultérieure.

Utilisation conforme :
Le capteur de CO est un accessoire pour les détecteurs de gaz THITRONIK® G.A.S.-pro, G.A.S.-pro III et G.A.S.-pro III CO et détecte le monoxyde de carbone (CO). Il ne peut pas être utilisé comme appareil autonome.
Le capteur de CO doit être installé dans la partie supérieure du véhicule, entre 10 et 30 cm sous le plafond du véhicule et conformément aux présentes instructions.
Le capteur de CO et le G.A.S.-pro/G.A.S.-pro III/G.A.S.-pro III CO sont destinés exclusivement à une utilisation dans des véhicules de loisirs. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Avertissements et consignes de sécurité :
Veuillez lire attentivement les avertissements, les consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi, et vous y conformer. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
Avant l'installation, coupez l'alimentation électrique du détecteur de gaz auquel il sera raccordé. Une installation incorrecte peut entraîner des dysfonctionnements et compromettre la sécurité.
Ne nettoyez jamais le capteur avec des produits de nettoyage agressifs, des solvants ou de l'air comprimé ; utilisez plutôt un chiffon sec ou légèrement humidifié.
Le capteur de CO ne remplace ni l'entretien régulier, ni le contrôle des installations de gaz, ni une ventilation suffisante de l'habitacle.
Le symbole de la poubelle barrée sur roue indique que l'appareil portant ce marquage doit être éliminé séparément des ordures ménagères.
En déposant les articles portant ce marquage dans une filière de recyclage conformément à la réglementations locales, vous contribuez à réduire les effets potentiellement nocifs sur l'environnement et la santé humaine.
Tenir les matériaux d'emballage et de montage hors de portée des enfants.
Le produit contient de petites pièces. Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. En cas de suspicion consulter immédiatement un médecin.

Exclusion de responsabilité :
Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu, d'une installation incorrecte, de modifications arbitraires de l'appareil ou du non-respect du mode d'emploi.
Le capteur a une durée de vie limitée à 10 ans à partir de la date de fabrication et doit impérativement être remplacé à l'issue de cette période. Si l'appareil est utilisé au-delà de la date d'expiration, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dysfonctionnement, d'absence d'avertissement ou de dommages qui en résulteraient.
Le fabricant décline également toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation du produit non conforme à l'usage prévu ou de modifications techniques apportées au produit.
Vos droits légaux, notamment les droits au titre de la garantie légale ainsi que les recours prévus par les dispositions impératives en matière de responsabilité, demeurent inchangés.

Verwendung von Aderendhülsen

Use of wire end ferrules/Utilisation d'embouts d'extrémité de fil

G.A.S.-pro

Bei Verwendung mit der G.A.S.-pro verwenden Sie bitte Aderendhülsen.

When using with the G.A.S.-pro, please use wire end ferrules.

Lors de l'utilisation avec le G.A.S.-pro, veuillez utiliser des embouts de fil.

G.A.S.-pro III

Bei Verwendung mit der G.A.S.-pro III keine Aderendhülsen verwenden.

When using with the G.A.S.-pro III do not use wire end ferruls.

Lorsqu'il est utilisé avec le G.A.S.-pro III, n'utilisez pas de manchons d'extrémité de câble.

CO-Sensor SN0433-003

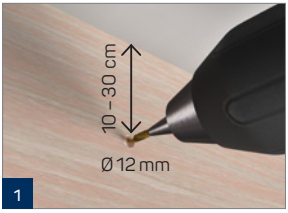
Durch die Verwendung eines neuen Sensortyps in diesem CO-Sensor, muss die G.A.S.-pro mindestens die Software-Version 1.04i verwenden. Diese ist automatisch auf G.A.S.-pro ab Seriennummer 0001-003 und höher. Ältere G.A.S.-pro (SN40-XXX; SN0001-001; SN0001-002) müssen zum Softwareupdate eingesendet werden!

By using a new type of sensor in this CO sensor, the G.A.S.-pro must have at least software version 1.04i. This is automatically set to G.A.S.-pro from serial number 0001-003 and higher. Older G.A.S.-pro (SN40-XXX; SN0001-001; SN0001-002) must be sent in for software update!

Suite à l'installation d'un nouveau type de détecteur pour le capteur supplémentaire de CO (monoxyde de carbone), le GAS-pro doit utiliser au moins la version de logiciel 1.04i. Ceci est automatiquement installé sur les GAS-Pro à partir des numéros de série 0001-003 et supérieur. Les anciennes GAS-pro (SN40-XXX; SN0001-001; SN0001-002) doivent être retournées au siège de la société Thitronik afin qu'il soit effectué une mise à jour.

Montagehinweis

Mounting instruction/Instructions de montage



Wandvorderseite / *Wall front / Façade murale*

Wandrückseite
Wall back / Arrière du mur

Technische Daten
Stromaufnahme:
ca. 6 mA
Detektierte Gase:
Kohlenmonoxid (CO)
Abmessungen (B × H × T):
ca. 71 × 49 × 19 mm
Gewicht:
ca. 80 g

Technical data
Current consumption:
approx. 6 mA
Detected gases:
Carbon monoxide (CO)
Dimensions (W × H × D):
approx. 71 × 49 × 19 mm
Weight:
approx. 80 g

Données techniques
Consommation électrique :
env. 6 mA
Gaz détectés :
Monoxyde de carbone (CO)
Dimensions (L × l × H) :
env. 71 × 49 × 19 mm
Poids :
env. 80 g

Eine Montage- und Bedienungsanleitung finden Sie in den Handbüchern der jeweiligen Hauptprodukte.

You will find installation and operating instructions in the installation manuals of the respective main products.

Vous trouverez les instructions d'installation et d'utilisation dans les manuels des principaux produits respectifs.

THITRONIK

Hersteller/Manufacturer/Fabricant:
Thitronik GmbH · Finkenweg 9–15
24340 Eckernförde · Germany

Find out more about our products here:
thitronik.de

4 260083 559963